



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES  
ESTÉTICAS  
ARCHIVO HISTÓRICO



FONDO	BEATRIZ DE LA FUENTE
SERIE	007: ESCRITOS ACADÉMICOS
CAJA	019
EXP.	002
DOC	0001
FOJAS	6
FECHA (S)	1995

*Definitivo*  
*Sept 12/95*  
BF7C19Z2D1F1

AGRADECIMIENTOS

Muchas son las personas y no pocas las instituciones que hicieron posible, el trabajo y la investigación, que culminó en la publicación del Primer Volumen, en dos tomos, del Proyecto La Pintura Mural Prehispánica en México: Teotihuacán.

Para su realización se han conjugado, de manera única y ejemplar los talentos de técnicos, artistas, y académicos. También ha estado siempre presente la buena voluntad, y la comprensión de las dos instituciones primordiales en cultura y en salvaguarda del patrimonio histórico y artístico del país: la Universidad Nacional Autónoma de México, y el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes por medio del Instituto Nacional de Antropología e Historia.

La primera otorgó al Proyecto, mediante concursos y dictámenes favorables, un presupuesto especial concedido a través de la Dirección General de Asuntos del Personal Académico. Sus directores, el anterior, doctor Guillermo Aguilar Sahagún, y el actual, doctor José Luis Boldú, han estado siempre atentos a nuestras solicitudes. Entre las personas de la DGAPA que, por distintas circunstancias, han sido apoyo especial para el Proyecto he de recordar a las licenciadas Mercedes Hernández de Graue, Nelia Tello Peón, a la doctora Margarita Lemus y a Eva Fonseca.

El Instituto de Investigaciones Estéticas, nuestra casa universitaria, mía y de otros colegas que compartimos los afanes y los logros durante el desarrollo de la primera parte del Proyecto, nos ayudó siempre, en la persona de su directora la maestra Rita Eder. Su penetración en nuestros trabajos ha sido estímulo permanente para cumplirlos cabalmente. Proporcionó facilidades administrativas a través de la secretaria administrativa, contadora Martha Carbajal, que alivianaron notablemente la carga de tales menesteres. Y por medio de la

secretaria académica licenciada Angélica Velázquez se obtuvo un espacio adecuado para instalar el equipo de cómputo. A las dos mi reconocimiento por entender las varias y engorrosas cuestiones que se dieron a lo largo de este tiempo. La eficiencia de Antonio Cedeño hizo posible que la sala de seminarios estuviera siempre lista para llevar a cabo las largas, interesantes, divertidas, y apasionadas sesiones de los jueves. Las directoras de la biblioteca, Carmen Block, y del archivo fotográfico, Cecilia Gutierrez, colaboraron, con el préstamo de documentos y equipo del IIE, y en especial con la toma de fotografías de los dibujos originales de Atetelco, por Agustín Villagra Caletí.

Investigadores del IIE son el arqueólogo Arturo Pascual Soto y la historiadora del arte Leticia Staines Cicero, los dos han sido co-titulares de este Proyecto, aquél en su primera etapa; ésta en la siguiente. Su desempeño comprometido, dedicado y constante -en la decisión para las tomas fotográficas, para la clasificación de las mismas, para organizar los trabajos de campo y de seminario, y muchas, muchísimas cosas más que dejó en el tintero- ha hecho factible la culminación del presente volumen.

Parte importante de los trabajos en el equipo de cómputo fue realizada primero por Xóchitl Santos, y en la actualidad por María de Jesús Chávez y Teresa del Rocío González. Al grupo de computación se ha incorporado, desde 1994, Ricardo Alvarado y a él se debe, entre otras cosas, la reconstrucción del muro con aves en *Totómetla*, y el incremento del banco de imágenes.

Al comienzo de nuestra investigación solicitamos de varios directores de Institutos -Astronomía, Biología, Química, Investigaciones Antropológicas y Filológicas-, y de las Facultades de Ingeniería y de Arquitectura, todos de la UNAM, colaboración de su personal académico y de su equipo material para efectuar las primeras exploraciones. Casi todo el grupo inicial se mantiene asiduo a las sesiones del Seminario de Pintura Mural Prehispánica; ahora se han adquirido las herramientas necesarias para llevar a cabo los trabajos especializados. Cabe mencionar aquí la comprensión y el interés, de los Coordinadores de Humanidades doctor Julio Labastida y licenciado Mario Melgar, por ayudar al Proyecto; así lo hicieron ambos, en distintas y pertinentes ocasiones.

Conectados con el IIE para hacer labores de carácter técnico,

he de agradecer la excelente labor que dos expertos realizaron para ilustrar este volumen; de un lado el dibujante Arturo Reséndiz a cuya diestra mano se deben todos los dibujos a línea en el Catálogo y en los artículos de Sonia Lombardo de Ruiz y de Arturo Pascual Soto. De otro, al fotógrafo Pedro Cuevas; sus espléndidas tomas de los murales *in situ* y en las bodegas de Teotihuacán, son prueba fehaciente del estado que guardaban las pinturas al momento de fotografiarlas.

Conviene destacar que las copias directas de los murales, con la restitución de los colores originales, fueron hechas por José Francisco Villaseñor, historiador de arte, maestro en la Escuela Nacional de Artes Plásticas, a la vez que miembro activo del Seminario. Su capacidad de ver y su mano de artista rehacen, en cada una de sus copias, murales que se han perdido, que se encuentran en grave estado de degradación, o que hasta ahora se dan a conocer.

Planos, plantas, y perspectivas, fueron elaborados con rigor y acuciosidad por Gerardo Ramírez, pasante en arquitectura de la Facultad de Arquitectura de la UNAM; son quehacer original, producto de numerosos trabajos de campo y de repetidos quehaceres de gabinete.

Víctor Flores Oléa, entonces Presidente del Consejo Nacional de Cultura y de Artes, manifestó su aprecio por el Proyecto y así lo hizo saber a Roberto García Moll, Director General del Instituto Nacional de Antropología e Historia en ese tiempo. Se estableció un Convenio con esta institución; en tal se nos proporcionaban las facilidades necesarias para llevar a cabo los estudios requeridos. De modo simultáneo al convenio se envió un oficio suscrito por el maestro García Moll, y por quién esto escribe, dirigido a los Centros Regionales y a los investigadores del INAH, con el propósito de invitar a los interesados en algún aspecto que pudiera enriquecer al Proyecto. Varios respondieron al llamado y aun permanecen activos en el Seminario; otros más han acudido para colaborar en los próximos volúmenes de acuerdo con el área de su especialidad. El Consejo de Arqueología, en la persona de su entonces presidenta Lorena Mirambell, proporcionó los permisos requeridos para los diversos trabajos de campo.

EL actual Presidente del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Lic Rafael Tovar y de Teresa, y la hoy día Directora

General del INAH, María Teresa Franco, retomaron con entusiasta voluntad el deseo por colaborar y apoyar al Proyecto. Nuestro hondo agradecimiento por su excelente disposición hacia el trabajo que realizamos; es, y así lo reconocemos, un esfuerzo común entre dos instituciones que tuvieron confianza en el logro de los objetivos que les planteamos de registrar, estudiar y así conservar, toda la evidencia que permanece de la pintura mural prehispánica en México. Por una parte la UNAM, a quién se debe toda la ayuda presupuestal, el apoyo académico, institucional y personal de las autoridades, y el reiterado interés de su Rector doctor José Sarukhán Kermez; por otra el CONACULTA, por medio de su Presidente, de la Directora General del INAH, y del Consejo de Arqueología, han otorgado, mediante convenios y permisos, las facilidades necesarias para la investigación del material pictórico prehispánico que custodia. Durante la presidencia de la doctora MariCarmen Serra Puche en el Consejo de Arqueología, se precisó el carácter de los trabajos de campo. Así, se estableció, nuevamente, la necesidad de actualizar el Convenio que incluía ahora las muestras de las pinturas para su análisis químico, las mediciones diurnas y nocturnas indispensables para el quehacer astronómico, y las tomas fotográficas para ilustrar y conformar el banco de imágenes. El dicho Convenio se refrendó con el actual director del Consejo, el arqueólogo Norberto González Crespo, y ante la presencia de la licenciada María Teresa Franco.

Es legítimo mencionar la ayuda del arqueólogo Eduardo Matos Moctezuma, Director de la Zona Arqueológica de Teotihuacán y del también arqueólogo y miembro del Seminario, Rubén Cabrera; nos escucharon y colaboraron rigurosamente en nuestros afanes.

De la propia Zona Arqueológica de Teotihuacán quiero recordar a los custodios y protectores de los tesoros que guardan; de modo especial a don Porfirio, vigilante de Tepantitla, y a la invaluable colaboración de Don Santos Villasánchez -celoso guardián de Atetelco-; tuvo la delicada generosidad de recibirnos en varias ocasiones, de narrarnos historias, de mostrarnos fragmentos nunca antes vistos, y de proporcionarnos dibujos, por él realizados, tanto de Atetelco como de Tetitla. He de mencionar también a la maestra Esperanza Teyssier, conservadora y atenta cuidadora de las bodegas en Teotihuacán. Del mismo modo, agradecemos las atenciones del personal administrativo de la zona

arqueológica.

A los jóvenes arqueólogos del Proyecto La Ventilla 92-94, bajo la dirección de Rubén Cabrera: José Luis Mercado, Jorge Luis Martínez, Román Padilla, Julio Ruiz, Sergio Gómez, Eduardo Ramos y Felipe Nava, y a los de Totómetla (hoy irónicamente llamado "Balneario Gaby"): Alberto Juárez y Elizabeth Carmen Avila, les damos las gracias por haber contribuido a los fines de éste Proyecto con su primera información arqueológica del lugar.

Mi reconocimiento y gratitud entrañable a mis colegas y colaboradores de este volumen por haberme permitido compartir tantos momentos de alegría y de zozobra, tantas experiencias gratificantes y otras, las menos, de desaliento. Cada quien ha puesto algo suyo en esta hazaña compartida : Jorge Angulo, INAH; Alfonso Arellano, UNAM; Rubén Cabrera, INAH; Daniel Flores, UNAM; Jesús Galindo, UNAM; Sonia Lombardo de Ruiz, INAH; Albino Luna, UNAM; Diana Magaloni, UNAM; Lourdes Navarajo, UNAM; Arturo Pascual Soto, UNAM; Gerardo Ramírez, UNAM; María Elena Ruiz Gallut, UNAM; María Teresa Uriarte, UNAM; Leticia Staines Cicero, UNAM; José Francisco Villaseñor, UNAM.

La ayuda reiterada, acuciosa e interesada en las tomas de fotografías, la selección de las mismas, los listados hechos una y otra vez, y los pies de los planos y de las ilustraciones; en el ordenamiento de los dibujos, y en la revisión pormenorizada de las pruebas de imprenta, por María Elena Ruiz Gallut y Leticia Staines Cicero, hizo posible terminar con estas labores de edición después de año y medio de trabajo. María Elena decidió, estimulada por el amplio conocimiento que adquirió sobre Teotihuacán, encauzar sus inquietudes hacia la iconografía de la pintura mural de la metrópoli; sobre tal tema realiza su tesis de doctorado. Leticia, mayista por cariño y por convicción, incrementó notablemente su comprensión sobre el universo teotihuacano; ahonda, para su tesis doctoral, en el estudio de la pinturas del área maya norte.

Con las tesis antes dichas, con la de Arturo Pascual Soto - sobre El Tajín- y con la Diana Magaloni acerca de las técnicas pictóricas, engendradas a la vera del Proyecto, se cumple también con uno de los requisitos sustantivos de la DGAPA: la justa formación de jóvenes investigadores.

Alfonso Arellano se incorporó en los últimos meses a los

quehaceres de edición. A ellos tres -Maria Elena, Leticia y Alfonso- discípulos, amigos, compañeros, mi mas profunda y especial gratitud. Su fortaleza, espíritu de trabajo, perseverancia, y su alegría permanente, han sido el mejor estímulo para la conclusión de este trabajo.

Gran parte del papel utilizado en la impresión de estos libros fue provisto por la Dirección General de Publicaciones de la UNAM, mi reconocimiento al Maestro Vicente Quirarte, director de esta dependencia por tan importante ayuda.

Doy gracias a los amigos de tantos años, que han dedicado meses a la corrección y diseño de estos libros: Danilo Ongay Muza, quién puso el mejos de sus empeños en el oficio enseñado por su maestro -mío también- Justino Fernández, y a Jaime Salcido y Romo por la justa edición de los mismos.

Beatriz de la Fuente  
Coordinadora de **La Pintura Mural Prehispánica en**  
**México:Teotihuacán.**

Ciudad Universitaria a 8 de abril de 1995